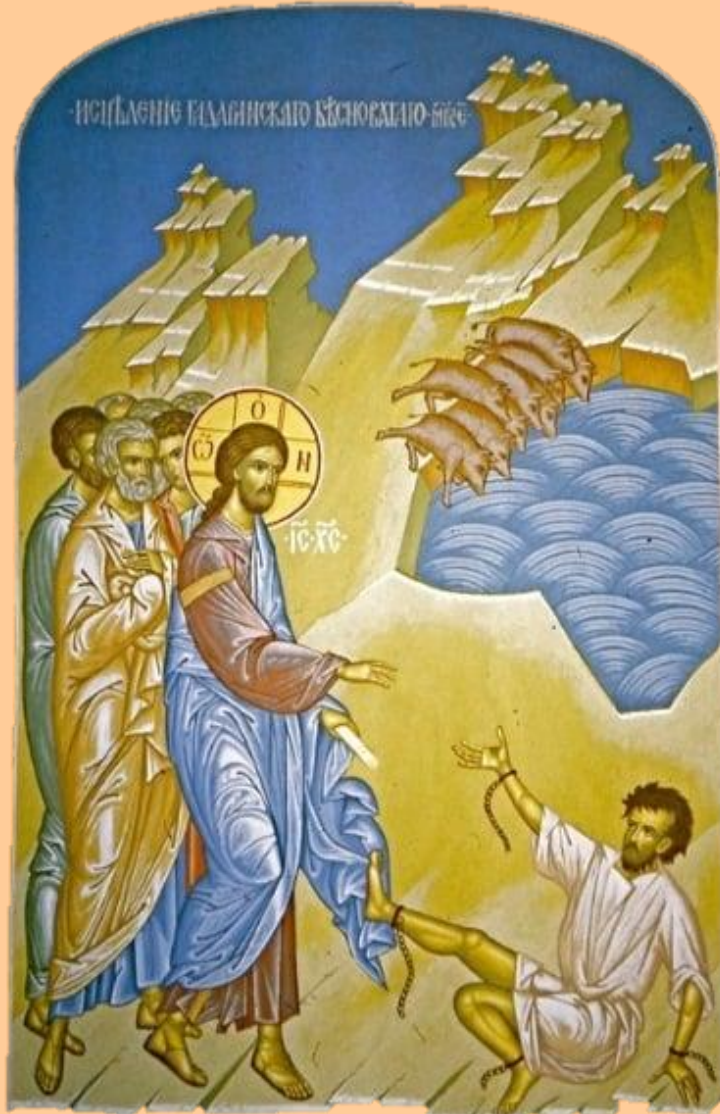
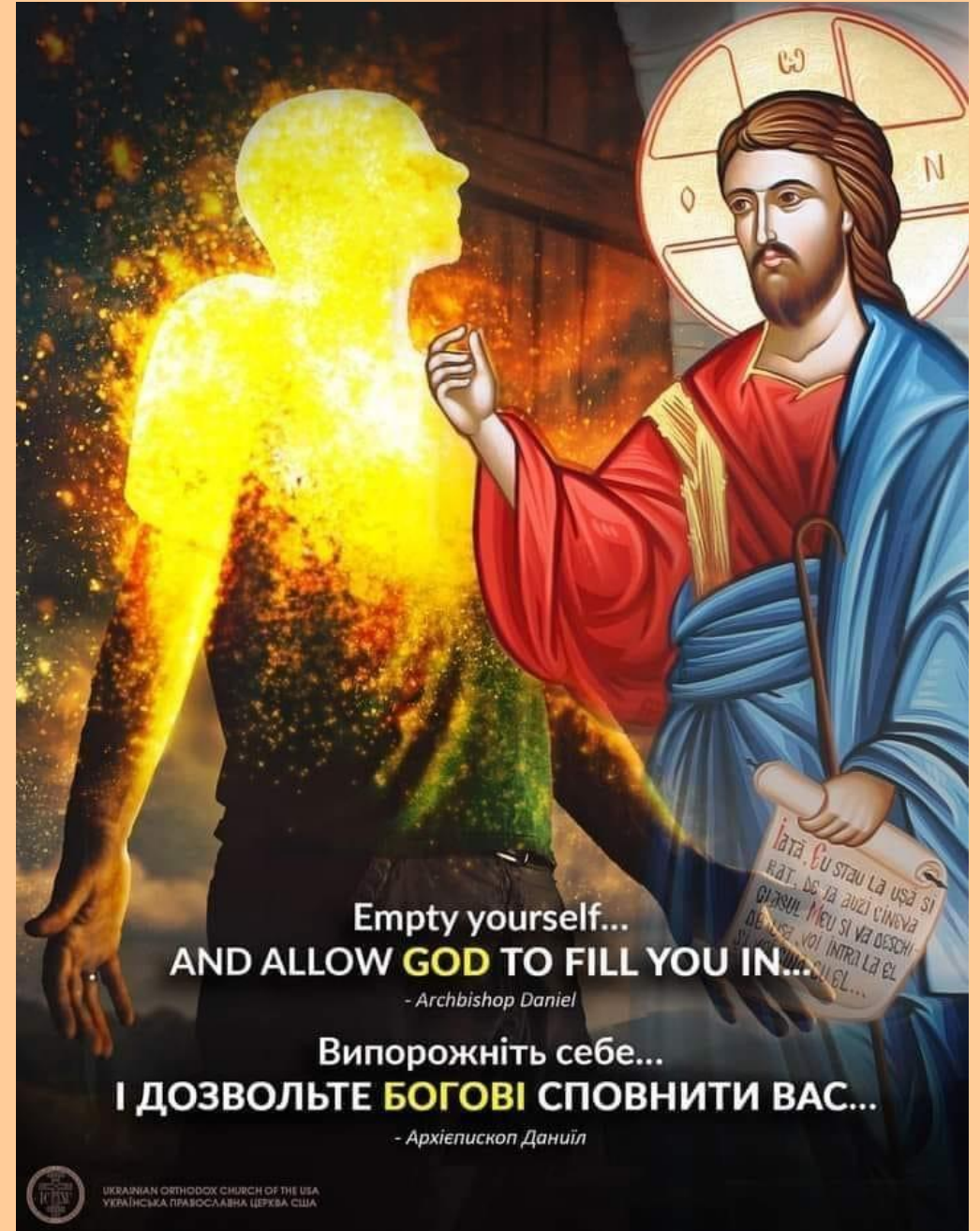


SAINT VLADIMIR UKRAINIAN ORTHODOX CATHEDRAL
СВЯТО-ВОЛОДИМИРСЬКИЙ
УКРАЇНСЬКИЙ ПРАВОСЛАВНИЙ СОБОР

Eighteenth Sunday after Pentecost
Вісімнадцята Неділя після П'ятидесятниці



5913 State Road, Parma, OH 44134 (location)
3425 Marioncliff Drive, Parma, OH 44134 (mailing)
Phone: (440) 886-3223 | Email: st.vladimircathedral@gmail.com
Website: www.stvladimirs.org



Empty yourself...

AND ALLOW **GOD** TO FILL YOU IN...

- Archbishop Daniel

Випорожніть себе...

І ДОЗВОЛЬТЕ **БОГОВІ** СПОВНИТИ ВАС...

- Архієпископ Даниїл



UKRAINIAN ORTHODOX CHURCH OF THE USA
УКРАЇНСЬКА ПРАВОСЛАВНА ЦЕРКВА США



GLORY TO JESUS CHRIST! – GLORY FOREVER!

To friends and visitors who worship with us today, a sincere welcome is extended and we cordially invite you to attend all the services of this church.

October 27, 2024

Sixteenth Sunday after Pentecost

Epistle Reading: 2 Corinthians 9:6-11 | Gospel Reading: Luke 8:26-39

HIS EMINENCE ARCHBISHOP DANIEL, *Archpastor*

Pastor:

V. Rev. Michael Hontaruk
3211 Marioncliff Drive, Parma, OH 44134
Phone: (440) 915-0069 (cell)
Email: fr.michaelhontaruk@yahoo.com

Pastor Emeritus:

Protopresbyter Fr. John Nakonachny
7620 Newcomb Drive, Parma, OH 44129
Phone: (440) 885-1509 (home)
Email: nackos3201@gmail.com

Deacon:

Protodeacon Ihor Mahlay
Phone: (440) 829-5834 (cell)
Email: imahlay@yahoo.com

Parish Board:

Geoffrey Greenleaf, *President*
Phone: (216) 701-5757 (cell)
Email: geof@thegreenleafs.com

Mark Meaden, *First Vice-President*

Victor Waschtschenko,

Second Vice-President

Acting Recording Secretary

Hans Harasimchuk, *Treasurer*

Tamara Host, *Financial Secretary*

Iryna Dudyak

Vasyl Ivakhiv

Oksana Logvynyuk

Volodymyr Humenyuk

Tetiana Iuryniuk

Serhij Nahornij

Victoria Widmor

Office Administrator:

Lucy Komichak
Phone: (440) 886-3223
Email: LucKom@aol.com

Parish Office Hours: Monday 10 am – 2 pm; Friday 10 am – 2 pm

Choir Director:

Markian Komichak
Phone: (440) 537-6788 (cell)
Email: markom5@aol.com

Youth Minister:

Oksana Logvynyuk
Phone: (216) 246-7978 (cell)
Email: oksana.logvynyuk@gmail.com

Hall Rental Agent:

Liudmyla Ivakhiv
Phone: (440) 885-0468 (work)
Email: hallrental@stvladimirs.org

St. Olga Sistehood:

Iryna Dudyak, *President*
Phone: (917)399-6686 (cell)
Email: itudyak@yahoo.com

St. Vladimir Brotherhood:

Vasyl Ivakhiv, *President*
Phone: (216) 502-8092 (cell)
Email: vasylivakhiv@gmail.com

Pyrohy Group:

Tamara Host, Alex Pihuliak,
Lucia Leszczuk
Phone: (440) 886-3252 (work)
Email: potatopyrohy@yahoo.com

Senior UOL

Donna Kominko, Melanie Nakonachny,
co-presidents

Junior UOL:

Sophia Zhuchyk, *President*
Phone: (216) 235-8139 (cell)
Email: sophiazhuchyk@gmail.com

Taras Shevchenko Ukrainian School:

Halyna Yarema, *Principal*
Phone: (330) 241-2996 (cell)
Email: director@shevchenkoschool.org

ANNOUNCEMENT – HOLY CONFESSION

If you would like to partake in the Sacrament of Holy Confession, please arrive 30 minutes prior to the liturgy (8:00 am for those attending the English service, 10:00 am for the Ukrainian service, 8:15 am before the bilingual service, or please call Fr. Michael to set up an alternate time.

MEMORY ETERNAL!

... to the newly departed servant of God Audrey Syder

... to the newly departed servant of God Mary Ann Sklaryk.

May God accept their souls into His Heavenly Kingdom. Memory Eternal!

100th ANNIVERSARY! LOOKING FOR THE SPONSORS!

As we have entered our 100-th year of our Parish, many events and projects are being planned. In addition to the Centennial Hierarchical Liturgy and Formal Banquet on October 13, 2024, planned are a Concert in the fall, and Commemorative Book to be printed.

A major need is the update of the electrical system of both inside and the exterior of the Cathedral. Some of our planned projects and updates can be accomplished by volunteers, others will incur financial expense. Some of the initial needs are: Washing the Iconostas, which will need to placement of scaffolding.

New lampadas (\$150 each)

Shelving for inside the altar (2 x \$1,000.00)

New chairs in the altar

Washing the iconostas (which will require scaffolding)

Minor washing and painting of walls

Landscaping the exterior around the church

HONORING OUR BELOVED PARISHIONERS: A MESSAGE OF GRATITUDE AND INVITATION

Dear Brothers and Sisters in Christ,

We extend our deepest gratitude to all who have generously donated in memory of our beloved parishioners, Josef Pobywajlo, Irene Pavlyshyn, and Mary Ann Sklaryk. Their contributions to our parish life WERE invaluable, and they will forever hold a special place in our hearts. May their memory be eternal.

If you wish to honor your loved ones or friends in a similar manner, we HOPE YOU WILL consider making a donation IN THEIR MEMORY to St. Vladimir Cathedral. Your support helps us continue our mission and strengthen our parish.

St. Vladimir Cathedral

ST. HERMAN HOUSE - FOCUS CLEVELAND ANNUAL NOVEMBER FUNDRAISER: MONDAY, NOV. 4

Monday, November 4 ~ 6:30-8:30 PM

St. Herman House - FOCUS Cleveland Annual November Fundraiser

Join us at St. Vladimir Grand Hall for our Annual November Speaker Event Fundraiser! This year, we will focus on the issue of young adult homelessness. All proceeds will help us fulfill our mission to shelter and support homeless men on their path to well-being and independence, as well as meet the basic needs of people in our community. If you can't attend the event in person, you can still support us by becoming a sponsor. Hors d'oeuvres and refreshments will be served. Tickets: \$30. Purchase online at:

<https://interland3.donorperfect.net/weblink/weblink.aspx?name=E334599&id=300>

АНОНС – СВЯТА СПОВІДЬ

Якщо ви бажаєте приступити до Таїнства Святої Сповіді, будь ласка, прийдіть за 30 хвилин раніше до початку літургії (на 8:00 ранку для тих, хто відвідує англійську Службу, на 10:00 ранку для українську, на 8:15 ранку коли є двомовна Служба Божа, або зателефонуйте о. Михайла, щоб встановити альтернативний час.

ВІЧНАЯ ПАМ'ЯТЬ!

... новопредставленій рабі Божій Адрі Сайдер.
... новопредставленій рабі Божій Мар'яні Шклярник.
Нехай Господь прийме їхні душі до Свого Небесного Царства. Вічна їм пам'ять!

100 ЛІТТЯ ПАРАФІЇ! ШУКАЄМО ЗА СПОНСОРАМИ!

Оскільки ми вступили у 100-річчя нашої парафії, планується багато заходів та проектів. Окрім Столітньої Архієрейської Літургії та Урочистого Банкету 13 жовтня 2024 року, Концерт восени та друк Пам'ятної книги.

Деякі з наших запланованих проектів і оновлень можуть бути виконані силами волонтерів, інші потребуватимуть фінансових витрат. Деякі з початкових потреб: миття іконостасу, для якого потрібно буде поставити риштування.

Нові лампади (\$150 each)

Шафи для вітваря (2 x \$1,000.00)

Нові крісла для вітваря

Миття іконостасу (що вимагатиме встановлення риштувань)

Невелике миття та фарбування стін

Прикрашення території навколо церкви

ВШАНУВАННЯ НАШИХ ДОРОГИХ ПАРАФІЯН: ВДЯЧНІСТЬ ТА ПРОХАННЯ

Дорогі Брати і Сестри в Христі,
Щиро дякуємо всім, хто щедро жертвував у пам'ять про наших дорогих парафіян, Йосифа Побивайла, Ірину Павлишин і Мар'яну Шклярник. Їхній внесок у наше парафіяльне життя був безцінним, і вони назавжди займуть особливе місце в наших серцях. Нехай їхня пам'ять буде вічною. Якщо ви бажаєте вшанувати своїх близьких або друзів подібним чином, сподіваємося, що ви розглянете можливість зробити пожертву в їхню пам'ять до Собору св. Володимира. Ваша підтримка допомагає нам продовжувати нашу місію та зміцнювати нашу парафію.

Собор св. Володимира

ДІМ СВ. ГЕРМАНА - ЩОРІЧНИЙ ЛИСТОПАДОВИЙ ЗБІР ФОНДІВ: ПОНЕДІЛОК, 4 ЛИСТОПАДА

Понеділок, 4 листопада ~ 6:30 веч. - 8:30 веч.

Дім св. Германа - FOCUS Cleveland Щорічний Листопадовий збір фондів

Приєднуйтеся до нас у Великому залі Собору св Володимира на щорічному заході збору коштів! Цього року ми зосередимося на проблемі бездомності молодих людей. Всі кошти допоможуть нам виконати нашу місію — надавати притулок і підтримку бездомним чоловікам на їхньому шляху до благополуччя та незалежності, а також задовольнити основні потреби людей у нашій громаді.

Якщо ви не можете відвідати захід особисто, ви все ще можете підтримати нас, ставши спонсором. Будуть подані закуски та напої. Квитки: \$30. Придбати онлайн можна за посиланням:

<https://interland3.donorperfect.net/weblink/weblink.aspx?name=E334599&id=300>

СЛАВА ІСУСУ ХРИСТУ! – СЛАВА НАВІКИ БОГУ!

Щиро вітаємо друзів та гостей, які моляться сьогодні разом з нами.
Ми сердечно запрошуємо Вас на всі Богослужіння до нашого храму.

27 жовтня, 2024

Шістнадцята Неділя по П'ятидесятниці

Апостольське Читання: 2 Коринтян 9:6-11 | Читання Євангелія: Луки 8:26-39

WEEKLY SCHEDULE

ТИЖНЕВИЙ РОЗКЛАД

Sunday, October 27,

- 8:00 a.m. Holy Confession.

- 8:30 a.m. English Divine Liturgy

- 10:00 a.m. Holy Confession

- 10:30 a.m. Ukrainian Divine Liturgy

Monday, October 28, – *Great Martyr Parasceva*

Tuesday, October 29, – *Ven. Abramius*

Wednesday, October 30, – *Martyr Anastasia*

- 8:30 a.m., Moleben

Thursday, October 24, – *Venn. Spyridon and Nicodemus*

Friday, November 1, – *Sts. Cosmas and Damian*

Saturday, November 2, – *Ven. Marcian*

Sunday, November 3,

- 8:00 a.m. Holy Confession.

- 8:30 a.m. English Divine Liturgy

- 10:00 a.m. Holy Confession

- 10:30 a.m. Ukrainian Divine Liturgy

Неділя, 27 жовтня

- 8:00 р. Свята Сповідь.

- 8:30 р. Англomовна Божественна Літургія.

- 10:00 р. Свята Сповідь.

- 10:30 р. Україномовна Божественна Літургія.

Понеділок, 28 жовтня – *влкм. Параскеви*

Вівторок, 29 жовтня – *преп. Аврамія*

Середа, 30 жовтня – *мч. Анастасії*

- 8:30 р. Молебен.

Четвер, 31 жовтня – *прп. Спирідона і Нікодима*

П'ятниця, 1 листопада – *свв. Косьми і Даміана*

Субота, 2 листопада – *преп. Маркіяна*

Неділя, 3 листопада

- 8:00 р. Свята Сповідь.

- 8:30 р. Англomовна Божественна Літургія.

- 10:00 р. Свята Сповідь.

- 10:30 р. Україномовна Божественна Літургія.

SAVE THE DATES

Monday, November 4: St. Herman's Fundraiser at our Grad Hall.

Sunday, November 10: Parish Thanksgiving Dinner.

Friday, November 15: Beginning of the Nativity Fast.

ВІДМІТЬТЕ ДАТИ У СВОЄМУ КАЛЕНДАРІ

Понеділок, 4 листопада: Збір коштів для св. Германа у нашому залі.

Неділя, 10 листопада: Парафіяльний Обід з нагоди Дня Подяки.

П'ятниця, 15 листопада: Початок Різдвяного Посту.

CONGRATULATIONS ON THE 100TH ANNIVERSARY OF THE TARAS SHEVCHENKO UKRAINIAN STUDIES SCHOOL!

From October 25 to 27, we proudly celebrated the 100th anniversary of the Taras Shevchenko Ukrainian Studies School at St. Vladimir Cathedral. It was a joy to welcome teachers from the All-American Conference of Ukrainian Studies Schools to this momentous occasion.

The banquet on Saturday, October 26, was truly beautiful, featuring a delicious dinner, captivating performances by talented musicians, and joyful dancing – a wonderful evening that showcased the richness of Ukrainian culture.

This celebration is not only a tribute to our past but also a fantastic opportunity to support the school and learn more about the School Council's activities. Thank you to everyone who contributed to making this milestone so special. Here's to many more years of enriching lives through education and community!

A HEARTFELT REQUEST FOR SUPPORT – PLEASE HELP!

Dear Brothers and Sisters in Christ,

The Lapidus Family is facing an urgent and heart-wrenching situation as they raise funds for their baby son's kidney transplant. After undergoing multiple dialysis catheter replacement surgeries, the doctors have informed them that this is his last catheter. His little body can no longer accommodate future replacements, and we find ourselves at a critical point: he either needs a kidney transplant or must rely on his last catheter, which is vital for his survival.

This precious child was baptized in our St. Vladimir Parish this past February, and as a loving community, we have the opportunity to come together and support the Lapidus Family during this challenging time.

In the spirit of compassion that Jesus teaches us, I kindly urge you to consider helping this family in any way you can. Your support, no matter how small, can make a significant difference in their lives.

Please visit the GoFundMe link below to learn more and contribute:

<https://www.gofundme.com/f/help-baby-alex-get-a-kidney-transplant>

Help Baby Alex Get a Kidney Transplant

Thank you for your kindness and generosity. Together, we can show our love and support for this family in need.

Fr. Michael

THANKSGIVING CELEBRATION - SUNDAY, NOVEMBER 10

On Sunday, November 10, our parish will celebrate Thanksgiving with a special event. We will have one bilingual Divine Liturgy at 9 AM. Following the Liturgy, we invite everyone to join us for a Thanksgiving Dinner in our Grand Hall. For more information about the dinner, please speak to Mrs. Iryna Dudyak, President of the Sisterhood. We look forward to celebrating together!

ВІТАННЯ З 100-РІЧНИМ ЮВІЛЕЄМ ШКОЛУ УКРАЇНОЗНАВСТВА ІМЕНІ ТАРАСА ШЕВЧЕНКА!

З 25 по 27 жовтня ми з гордістю святкували 100-річний ювілей Школи Українознавства ім. Тараса Шевченка при Соборі св. Володимира. Було приємно вітати вчителів з Всеамериканської Конференції Українських Шкіл на цю важливу подію.

Бенкет у суботу, 26 жовтня, був справді красивим: на нас чекала смачна вечеря, захоплюючі виступи талановитих музикантів та радісні танці — чудовий вечір, що продемонстрував багатство української культури.

Це свято не лише данина нашому минулому, але й чудова можливість підтримати школу та дізнатися більше про діяльність Шкільної Ради. Дякуємо всім, хто долучився до того, щоб цей ювілей став таким особливим. Бажаємо ще багато років, які збагачуватимуть життя через освіту та спільноту!

ЩИРЕ ПРОХАННЯ ПРО ПІДТРИМКУ – БУДЬ-ЛАСКА ДОПОМОЖІМО!

Дорогі Брати і Сестри!

Сім'я Лapidус стикається з терміною та болісною ситуацією, адже вони збирають кошти на трансплантацію нирки для свого малюка. Після кількох операцій з заміни катетера для діалізу лікарі повідомили, що це його останній катетер. Його маленьке тіло більше не може приймати нові заміни, і вони опинилися на критичному етапі: йому потрібна трансплантація нирки, або він муситиме покладатися на свій останній катетер, який є життєво важливим для його виживання.

Ця дитинка була охрещена в нашій парафії св. Володимира минулого лютого, і як любляча парафіяльна родина, у нас є можливість об'єднатися та підтримати сім'ю Лapidус у цей складний час.

У душі співчуття, яке вчить нас Ісус, я щиро прошу вас розглянути можливість допомогти цій сім'ї будь-яким способом, яким ви зможете. Ваша підтримка, незалежно від розміру, може мати значний вплив на їхнє життя.

Будь ласка, перейдіть за посиланням GoFundMe нижче, щоб дізнатися більше та зробити внесок: <https://www.gofundme.com/f/help-baby-alex-get-a-kidney-transplant>

Допоможіть малюку Олександрю отримати трансплантацію нирки

Дякую за вашу доброту та щедрість. Разом ми можемо продемонструвати нашу любов і підтримку цій сім'ї в потребі.

о. Михайло

СВЯТКУВАННЯ ДНЯ ПОДЯКИ, НЕДІЛЯ, 10 ЛИСТОПАДА

У неділю, 10 листопада, наша парафія відзначатиме День Подяки. У нас буде служитися одна двомовна Божественна літургія о 9:00 р. Після літургії запрошуємо всіх приєднатися до нас на обід у нашому залі з нагоди Дня Подяки. Для отримання додаткової інформації про обід, будь ласка, звертайтеся до Голови Сестрицтва п. Ірини Дудяк. Ми з нетерпінням чекаємо на святкування разом!